

11.027

**Doppelbesteuerung.  
Ergänzung  
zu verschiedenen Abkommen**  
**Double imposition.  
Complément  
aux diverses conventions**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 06.04.11 (BBI 2011 3749)  
 Message du Conseil fédéral 06.04.11 (FF 2011 3519)  
 Zusatzbericht des Bundesrates 08.08.11 (BBI 2011 6663)  
 Rapport complémentaire du Conseil fédéral 08.08.11 (FF 2011 6143)  
 Ständerat/Conseil des Etats 21.09.11 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
 Ständerat/Conseil des Etats 13.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 21.12.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 23.12.11 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 23.12.11 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 1 (BBI 2012 151)  
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2012 147)  
 Text des Erlasses 2 (BBI 2012 153)  
 Texte de l'acte législatif 2 (FF 2012 149)  
 Text des Erlasses 3 (BBI 2012 155)  
 Texte de l'acte législatif 3 (FF 2012 151)  
 Text des Erlasses 4 (BBI 2012 157)  
 Texte de l'acte législatif 4 (FF 2012 153)  
 Text des Erlasses 5 (BBI 2012 159)  
 Texte de l'acte législatif 5 (FF 2012 155)  
 Text des Erlasses 6 (BBI 2012 161)  
 Texte de l'acte législatif 6 (FF 2012 157)  
 Text des Erlasses 7 (BBI 2012 163)  
 Texte de l'acte législatif 7 (FF 2012 159)  
 Text des Erlasses 8 (BBI 2012 165)  
 Texte de l'acte législatif 8 (FF 2012 161)  
 Text des Erlasses 9 (BBI 2012 167)  
 Texte de l'acte législatif 9 (FF 2012 163)  
 Nationalrat/Conseil national 29.02.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 05.03.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 16.03.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 10 (BBI 2012 3511)  
 Texte de l'acte législatif 10 (FF 2012 3273)

**10. Bundesbeschluss über eine Ergänzung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und den Vereinigten Staaten von Amerika**  
**10. Arrêté fédéral concernant un complément à la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)  
 (4 Enthaltungen)

11.036

**Übereinkommen  
über Streumunition.  
Kriegsmaterialgesetz.  
Änderung**  
**Convention sur les armes  
à sous-munitions.**  
**Loi sur le matériel de guerre.**  
**Modification**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Botschaft des Bundesrates 06.06.11 (BBI 2011 5905)  
 Message du Conseil fédéral 06.06.11 (FF 2011 5495)  
 Ständerat/Conseil des Etats 15.09.11 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 15.09.11 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 20.12.11 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
 Nationalrat/Conseil national 21.12.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 05.03.12 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 08.03.12 (Differenzen – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Nationalrat/Conseil national 16.03.12 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Text des Erlasses 1 (BBI 2012 3451)  
 Texte de l'acte législatif 1 (FF 2012 3213)  
 Text des Erlasses 2 (BBI 2012 3509)  
 Texte de l'acte législatif 2 (FF 2012 3271)

**1. Bundesgesetz über das Kriegsmaterial**  
**1. Loi fédérale sur le matériel de guerre**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 43 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)  
 (0 Enthaltungen)

**2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Übereinkommens über Streumunition**  
**2. Arrêté fédéral portant approbation de la Convention sur les armes à sous-munitions**

*Abstimmung – Vote*

Für Annahme des Entwurfes ... 43 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)  
 (0 Enthaltungen)

